



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Φακ.: 4.2.06.14
Τηλ.: 22601662
Φαξ: 22605009



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
6 Οκτωβρίου 2009

Εγκύλιος ΕΕ -"ANT"(135)
Όλο το τελωνειακό προσωπικό

Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε ειδούς χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 926/2009

- Σας αποστέλλεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 926/2009 του Συμβουλίου, που έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 262 ημερομηνίας 6 Οκτωβρίου 2009. Σύμφωνα με τον κανονισμό, επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σωλήνων κάθε ειδούς χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, κυκλικής διατομής, εξωτερικής διαμέτρου που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm, με Ισοδύναμο Αξίας Άνθρακα (CEV) που δεν υπερβαίνει το 0,86 σύμφωνα με τον τύπο και τη χημική ανάλυση του International Institute of Welding (IIW), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Το προϊόν κατατάσσεται σε διάφορους κωδικούς Taric όπως φαίνονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 1. Παράλληλα, εισπράττονται οριστικά στο ύψος του οριστικού δασμού, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 289/2009.

Στην παράγραφο 2 του άρθρου 1 και στο άρθρο 2 αναφέρονται οι συντελεστές δασμού που επιβάλλονται ανάλογα με την καταγωγή των προϊόντων καθώς και οι ατομικοί συντελεστές που εφαρμόζονται για τα προϊόντα διαφόρων κατασκευαστών.

Ο κανονισμός ισχύει από τις 7 Οκτωβρίου 2009.

(Ρ. Παπαντωνίου)
για Διευθύντρια
Τμήματος Τελωνείων

ΡΠ/

- Κοιν. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: marios@ccci.org.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: chamberl@cytanet.com.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: evepafos@cytanet.com.cy
: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου:
cchristofides.oeb@cytanet.com.cy
: Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:
chamberf@cytanet.com.cy
: Πλαγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy
: Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy
: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
: Αρχή Λιμένων Κύπρου: cra@cra.gov.cy

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 926/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2009

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε ειδούς χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνδήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδιώς τα άρθρα 9 και 10,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

(1) Στις 9 Ιουλίου 2008, η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση⁽²⁾ για την κίνηση διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων σωλήνων κάθε ειδούς χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»). Στις 8 Απριλίου 2009, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 289/2009⁽³⁾ («ο προσωρινός κανονισμός»), η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε ειδούς χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ.

(2) Η διαδικασία κινήθηκε κατόπιν καταγγελίας που υπέβαλε η Defence Committee of the Seamless Steel Tube Industry (επιτροπή άμυνας της βιομηχανίας σωλήνων χωρίς συγκόλληση από χάλυβα) («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, στην προκειμένη περίπτωση άνω του 50 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα.

(3) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη

ζημία κάλυπτε την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2007 έως 30 Ιουνίου 2008 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η ανάλυση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2005 έως τα τέλη της ΠΕ («υπό εξέταση περίοδος»).

2. Επακόλουθη διαδικασία

(4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών γεγονότων και προβληματισμών, βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ («προσωρινή ανακοίνωση»), πολλά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις σχετικά με τις προσωρινές διαπιστώσεις. Τα μέρη τα οποία το ζητησαν έγιναν επίσης δεκτά σε ακρόαση,

(5) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματά της. Ειδικότερα, η Επιτροπή απέστειλε συμπληρωματικό ερωτηματολόγιο σε επιλεγμένους κοινοτικούς παραγωγούς για να συλλέξει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εξελίξεις της αγοράς και την εξέλιξη των βασικών δεικτών της ζημίας μετά το τέλος της ΠΕ. Πραγματοποιήθηκαν πρόσθετες επισκέψεις ελέγχου μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων παραγωγών ορισμένων σωλήνων κάθε ειδούς χωρίς συγκόλληση στην ΕΕ:

— Vallourec & Mannesmann Deutschland GmbH, Düsseldorf, Γερμανία,

— Vallourec & Mannesmann France, Boulogne-Billancourt, Γαλλία,

— Tenaris-Dalmine SpA, Dalmine, Ιταλία,

— Tubos Reunidos SA, Amurrio, Ισπανία,

— Productos Tubulares SA, Valle de Trapaga, Ισπανία,

— και επιπλέον πραγματοποιήθηκε επίσκεψη ελέγχου στις εγκαταστάσεις του καταγγέλλοντος, στην Boulogne-Billancourt, Γαλλία.

(1) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

(2) ΕΕ C 174 της 9.7.2008, σ. 7.

(3) ΕΕ L 94 της 8.4.2009, σ. 48.

(109) Οι ατομικοί συντελεστές δασμών αντινάπτινγκ των επαιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Οι δασμοί αυτοί αντιπροσωπεύουν λοιπόν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Κατά συνέπεια, αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με το διαμόρφουσαν λοιπόν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες) εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της οικείας χώρας που αποτελούνται από τις εταιρείες και, άρα, από τις αναφερόμενες συγκεκριμένες νομικές οντότητες. Τα εισαγόμενα προϊόντα που κατασκευάζονται από κάθε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ειδικά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, περιλαμβανομένων των συνδεδεμένων επιχειρήσεων με τις εταιρείες οι οποίες αναφέρονται ρητά, δεν μπορούν να επωφελούνται από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(110) Κάθε αίτηση να εφαρμοστεί ατομικός συντελεστής δασμού αντινάπτινγκ της εταιρείες (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να υποβάλλεται πάραντα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως κάθε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας οι οποίες έχουν σχέση με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις και συνδέονται με αυτή την αλλαγή επωνυμίας ή την αλλαγή αυτών των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός τροποποιείται στη συνέχεια με βάση την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς συντελεστές δασμού.

(111) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων θα προτείνονταν η επιβάλληση αριστικών δασμών αντινάπτινγκ. Τους χρηγήθηκε επίσης μια περίοδος για την υποβολή παρατηρήσεων, σε συνέχεια της κοινοποίησης. Τα σχόλια που υποβλήθηκαν από τα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και, όπου ενδείκνυτο, οι διαπιστώσεις τροποποιήθηκαν ανάλογα.

(112) Για να εξασφαλιστεί ίση μεταχείριση μεταξύ όλων των νέων εξαγωγών και των συνεργασθείσων επιχειρήσεων που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, οι οποίες αναφέρονται στο παρόντος κανονισμού, πρέπει να υπάρξει διάταξη που να προβλέπει ότι ο σταδιμούμένος μέσος δασμός που επιβλήθηκε στις συνεργασθείσες επιχειρήσεις εφαρμόζεται και σε κάθε νέο εξαγωγέα ο οποίος θα είχε δικαίωμα επανεξέτασης βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Το άρθρο 11 παράγραφος 4 δεν εφαρμόζεται όταν χρησιμοποιούνται δειγματοληψίες.

3. Αναλήψεις υποχρεώσεων

(113) Μετά την αποκάλυψη των βασικών πραγματικών περιστατικών και εκτιμήσεων βάσει των οποίων υπήρχε πρόδηση να

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, Γραφείο Ν105 04/092, 1049 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

προταθεί η επιβολή οριστικού δασμού αντινάπτινγκ, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ οι οποίοι δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα δήλωσαν την προθυμία τους να αναλάβουν υποχρεώσεις ως προς τις τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, παρά το γεγονός ότι όλοι οι όροι εξηγήθηκαν, δεν υποβλήθηκε προσφορά ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται για το σκοπό αυτό από το άρθρο 8 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, και δεν ζητήθηκε παράταση της εν λόγω προθεσμίας. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, δεν είναι αναγκαίο να εξεταστεί περαιτέρω το θέμα της ανάληψης υποχρεώσεων ως προς τις τιμές, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.

Θ. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

(114) Εφόσον η έρευνα έδειξε ότι επέκειτο κίνδυνος πρόβλησης ζημιάς στο τέλος της ΠΕ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 126 του προσωρινού κανονισμού, λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 50 έως 55 που επιβεβιώνουν την αρνητική εξέλιξη διαφόρων δεικτών ζημιάς μετά την ΠΕ και λόγω των διαπιστωθέντων μεγάλων περιμόριων ντάμπινγκ, εξαγεται το συμπέρασμα ότι, σάν δεν εφαρμόζονται προσωρινά μέτρα, θα υπήρχε ζημιά. Κρίνεται, συνεπώς, απαραίτητη η οριστική είσπραξη των ποσών που κατατέθηκαν ως εγγυήση μέσω του προσωρινού δασμού αντινάπτινγκ που επιβλήθηκε από τον προσωρινό κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντινάπτινγκ στις εισαγωγές σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, κυκλικής διατομής, εξωτερικής διαμέτρου που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm, με Ισοδύναμο Αξιας Άνθρακα (CEV) που δεν υπερβαίνει το 0,86 σύμφωνα με τον τύπο και τη χημική ανάλυση του International Institute of Welding (Διεύθυνος Ινστιτούτου Τεχνολογίας Συγκόλλησης — «IIW»)⁽²⁾, οι οποίοι υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 και ex 7304 59 93⁽³⁾ (κωδικοί TARIC 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 23 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 20 20, 7304 31 80 30, 7304 39 10 10, 7304 39 52 20, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 81 20, 7304 51 89 30, 7304 59 10 10, 7304 59 92 30 και 7304 59 93 20) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

⁽²⁾ Το CEV καθορίζεται σύμφωνα με την Τεχνική Έκθεση 1967, IIW doc. IX-555-67, που δημοσιεύεται από το International Institute of Welding (IIW).

⁽³⁾ Όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1031/2008 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2008, για τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 291 της 31.10.2008, σ. 1). Η κάλυψη προϊόντων καθορίζεται με συνδυασμό της περιγραφής προϊόντων στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και της περιγραφής προϊόντων στους αντιστοιχους κωδικούς ΣΟ από κοινού.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «έλευθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις κατωτέρω εταιρείες, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou City, PRC	17,7	A949
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες που απαριθμούνται στο παρότιμα	27,2	A950
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,2	A999

3. Εάν δεν υπάρχει διαφορετική διάταξη, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 289/2009 της Επιτροπής στις εισαγωγές ορισμένων αγωγών κάθε ειδούς χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, με το συντελεστή του προσωρινού δασμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2009.

Άρθρο 3

Αν ένας νέος παραγωγός—εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσκομίσει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ότι:

- δεν πραγματοποίησε στην Κοινότητα εξαγωγές των προϊόντων που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο έρευνας (1η Ιουλίου 2007 έως 30 Ιουνίου 2008),
- δεν είναι συνδεδεμένος με κανέναν από τους εξαγωγείς ή παραγωγούς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στους οποίους έχουν επιβληθεί τα μέτρα του παρόντος κανονισμού,
- έχει πράγματι εξαγάγει στην Κοινότητα το υπό εξέταση προϊόν μετά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή έχει αναλάβει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα προς την Κοινότητα,

το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με απλή πλειοψηφία βάσει προτάσεως της Επιτροπής και ύστερα από διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, δύναται να τροποποιήσει το άρθρο 1 παράγραφος 2 προσθέτοντας το νέο παραγωγό-εξαγωγέα στις συνεργασθείσες επιχειρήσεις που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα και οι οποίες υπόκεινται, συνεπώς, στο σταθμισμένο μέσο δασμό 27,2 %.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

M. OLOFSSON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των συνεργασθέντων παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 υπό τον πρόσθιτο κωδικό Taric A950

Επωνυμία εταιρείας	Πόλη
Handan Precise Seamless Steel Pipes Co., Ltd.	Handan
Hengyang Valin MPM Co., Ltd.	Hengyang
Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd.	Hengyang
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd.	Huangshi
Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd.	Zhangjiagang
Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory	Jiangyin
Jiangyin Metal Tube Making Factory	Jiangyin
Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd.	Chengdu
Shenyang Xinda Co., Ltd.	Shenyang
Suzhou Seamless Steel Tube Works	Suzhou
Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)	Tianjin
Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd.	Wuxi
Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd.	Wuxi
Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd.	Wuxi
Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd.	Zhangjiagang
Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd.	Zhangjiagang